



خطبه...جمعة

سيري: 2023/18

كبرسيهن منوروت كچ مات إسلام

14 شوال 1444 هـ

برسامان

5 مي 2023 م

دكواركن...اوليه

جابتن حال احوال اكمار ترغكانو

**PERINGATAN:**

Adalah diingatkan bahawa sebarang **penambahan dan pemindaan** terhadap isi kandungan teks khutbah yang telah disediakan oleh Jabatan Hal Ehwal Agama Terengganu adalah **DILARANG**.

Khatib yang bertugas hendaklah **menyemak kembali RUKUN, AYAT AL-QURAN dan helaian muka surat** yang diterima. Pastikan teks dibaca terlebih dahulu sebelum menyampaikan khutbah.

## الْحُطْبَةُ الْأُولَى

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَ أُمَّةَ الْإِسْلَامِ أُمَّةً وَسَطًا، وَأَنْعَمَ عَلَيْنَا بِنِعْمَةِ الْإِيمَانِ.

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ،

وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، أَرْسَلَهُ رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَمَنْ تَبِعَهُمْ أَجْمَعِينَ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ، وَتُوبُوا إِلَيْهِ.

سیدغ جمعة یغ دکاسیھی سکالین،

هندقله کیت سام-سام منیغکتکن کتقواءن کقد الله سبحانه وتعالی،  
دغن برسوغکوه-سوغکوه ملقساناکن سکالا قرینتهن دان منجاءوهی  
سکالا لارغنش. سسوغکوهن اورغ یغ قالیغ بائیق د سیسی الله ایاله  
اورغ یغ قالیغ برتقوی. سموک کیت برجای دان براولیه کبرکتن درقد  
الله د دنیا دان د اخیره.

میمبر جمعة قد هاری این، معاجق کیت سوقای مرنوغ بتاف فنتیغن  
منجاک کبرسیهن دغن تاجوق:

کبرسیهن منوروت کاج مات اسلام

کبرسيهن مروفاکن عمالن یغ فرلو دلقسانکن دالم کهیدوئن سهارین،  
 سام اد کبرسيهن جسماني اتاوقون کبرسيهن روحاني. کدوا-دوا  
 فرکارا این تیدق بولیه دقيسهکن سکیراڻ کیت ایغین منداقت کجایاءن  
 دان کسلیساءن، کران کبرسيهن ملامبغکن کتکوهن ایمان سساورغ  
 کقد الله سبحانه وتعالی. رسول الله ﷺ برسبدا:

### الطُّهُورُ شَطْرُ الْإِيمَانِ

مقصودن: “برسوچي ایت سفاروه درقد ایمان.”

(حدیث روایة مسلم)

إسلام معنجورکن اومتش سوفاي سنتیاس معمئلکن کبرسيهن دالم سموا  
 فرکارا یغ ملیتکن ديري سنديري، کلوارک، مشارکت،  
 اورکانیساسی، فرسکیتزن دان نکارا. اقایلا کیت معمئلکن  
 کبرسيهن، اي بولیه منداقتکن سواسان یغ سلیسا، پامن، تنغ، کصیحتن  
 یغ باءیق دان منچاقاي کسجهتراءن کقد کیت سموا. کتنغن دان  
 کسلیساءن یغ دنعمتی ایت سوده تنتو ممبولیهکن کیت لبیه چریا (ceria)  
 دان صیحت دري سکی فیزیکل (fizikal) دان مینتل (mental).

تيدق چوکوف دغن هاش معملکن کبرسيهن، اکام اسلام جوک تله  
معاجر کيت سوفاي سنتياس بردعاء، اکر کيت سلالو برادا دالم کأداءن  
برسيه. أومقامن سلفس وضوء، انتارا دعاء يغ سلالو کيت باج اياله:

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي مِنَ التَّوَّابِينَ، وَاجْعَلْنِي مِنَ الْمُتَطَهِّرِينَ

مقصودن: يا الله، جاديکنله اکو اورغ يغ اهلي توبه دان جاديکنله اکو  
اورغ يغ مپوچيکن ديري.

سباکاي همبا الله، کيت هندقله معبديکن ديري کقدن دغن  
ممبرسيهکن ديري درقد منشيريکن (mensyirikkan) الله، دري  
ککفورن دان سکالا فرکارا يغ بوليه ممباوا کقد بهاي دان دوسا.  
ستياف عمالن بايق دان برسيه دري سکی روحاني اتاوقون جسماني  
دسوکاي الله، کران الله سنتياس مپوکاي همباش يغ سنتياس  
منسوچيکن ديري. فرمان الله د دالم سورة البقرة ايات 222:

..... إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ ﴿٢٢٢﴾

مقصودن: سسوغكوهن الله مئاسههه اورغ-اورغ يغ بايق برتوبه، دان  
مئاسههه اورغ-اورغ يغ سنئياس مپوچيكن ديرى.

قارا علماء كيت جوڭ تله ممبريكن قرهاتين يغ قنتيغ تنغ كبرسيهن  
اڤايلا مولاكن قرينچغن حكوم فقه دغن باب الطهارة (برسوجي).  
اين ممبوقتيكن بهاوا اكام اسلام، قارا نبي دان قارا علماء تله مغمبيل  
برباڭاي اينسياتيف (inisiatif) اونتوق ممبريكن كفهن بهاوا منجاك  
دان مئعملكن كبرسيهن اداله قنتيغ دان ساعت دتونوت اوليه اكام  
كيت يغ سوچي.

سسوغكوهقون بڭيتو، ماسيه اد درقد كالغن اومت اسلام تيدق بنر-بنر  
مغحياتي تونوتن منجاك كبرسيهن. سام اد كبرسيهن ديرى سنديري  
اتاو كبرسيهن لواران. تغكوغجواب بر كناءن سلالون دسراهكن كقد  
فيهق لاءين. سداغكن اسلام تله ملتقن منجاك كبرسيهن مروفاكن  
تغكوغجواب برسام يغ قاتوت دعمالكن اوليه ستياف اورغ اسلام يغ  
برايمان. تيدق كترالوان سكيان كيت مپاتاكن بهاوا مشاركت  
د سستغه (sesetengah) نڭارا بوكن اسلام تله برجاي منجاك اسفيك

کبرسیهن بر بندیغ اومت اسلام د نکارا کیت. مشارکت دان نکارا  
مړیک لویه برسیه درقد نکارا اومت اسلام سنډیری.

## مسلمین یغ درحمتی الله سکالین،

اسلام ساعت مځکالکن اومت مبرسیهکن ډیری. میثال، سلوم  
سساورغ هندق منډیریکن صلاة، هندقله ترلیه دهولو ممستیکن ډیری،  
فاکین دان تمثت صلاتن برسیه دان ترهیندر ډری سکالا نجیس.  
سکیراڅ سوال کبرسیهن ترسبوت دأبایکن، سوده تنتوتله صلاتن تیدق  
سمفورنا اتاوقون تیدق صح.

کیت جوک هندقله فیکا (peka) دان برتغکوغجواب اونتوق  
منجادیکن مسجد، سوراو اتاو مُصلی سنتیاس دالم کاداءن برسیه.  
بکیتو جوک دغن سکالا کموداهن یغ دسډیاکن سفرتی تاندس اتاو  
بیلیق اعر دان لاین-لاین هندقله دجاک سوفاي سنتیاس دالم کاداءن  
باءیق، کلیهاتن برسیه دان تیدق قولاً دروسقکن اولیه اورغ یغ تیدق  
برتغکوغجواب. اولیه کران مسجد اتاو سوراو مروفاکن تمثت اونتوق  
منډیریکن سمبھیغ، مک فرلو دجاک دان تیدق دچماری دغن باعو بوسوق  
سباکایمان سبدا رسول الله ﷺ یغ بر مقصود :

”بهاوا ساڻ مسجد اين تيدق بوليه دچماري اوليه نجيس دان  
ڪڪوتورن، ڪران اي اداله تمقت اونتوق برذيكير ڪقد الله سبحانه  
وتعالی دان ممباچ القرءان“

(حديث روايه مسلم)

### سيدع جمعة يغ درحمي الله،

لامبع ڪبرسيهن سساورغ سلاءين درقد ديري دان فاڪاينش، جوڪ  
دليهت دري ڪآداءن فرسڪيترن ڪديامنش. جڪ هلامن رومهن تيدق  
تراوروس دان ڪوتور، اي مئڪمبرڪن بهاوا فغهنونين جوڪ د ڪالغن  
اورغ يغ تيدق برسيه. مڱابايڪن عمالن ڪبرسيهن اڪن مپيڪن مودهش  
ترسبار قلباڪاي فپاڪيت سقرتي چيريت-بيريت، ديغڪي (denggi)،  
ڪراچونن ماڪنن، فپاڪيت ڪوليت دان سباڪاينش. ستروسن مپومبع ڪقد  
سواسان عالم سڪيتر يغ تيدق صيحت.

عمالن ڪبرسيهن هندقله جوڪ دجاديڪن سباڪاي بوديا دالم ڪهيدوقن  
ڪيت ترماسوقله د تمقت-تمقت عوام سقرتي تامن  
ريڪرياسي (rekreasi)، تامن فرماءينن، جالن راي، فرهنئين بس،  
فوست ممبلي بله، فاسر، تمقت ماڪن سقرتي ريستورن دان سباڪاينش.

ڪيت جوڪ دڪالڪن اونتوق منجاڪ ڪبرسيهن عالم سڪيتر، سوغاي

دان لاءوت دري فنچماران دان کمو سنهن. براوسهاله منجاديکن عالم سکيتر برادا دالم کأداءن برسيه سفنچع ماس، د سمقيع مغلکن کایندهن عالم سمولا جادي د نکري کيت. کيت تله دکورنياکن الله، سوغاي يغ جرنیه دان فنتاي يغ مموتیه اينده. الغکه مالغ، جک اي دچماری اولیه سمقه سارف، ايکورن سيکف تق برتغکوغجواب کالغن مشارکت کيت.

### سیدغ جمعة يغ درحمي،

سواتو عمالن يغ منجادي کبغکاءن مشارکت کيت کتيک دهولو دان جارغ-جارغ دلاکوکن کتيک اين، ماله سوده سماکين ترهاقوس اداله سماغت کوتوغ-رويوغ. الغکه بايقن دهيدوقکن کمبالي اکتیويتي (aktiviti) اين دمان-مان. سام-سام کيت بر کوتوغ-رويوغ ممبرسيهکن فرسکيترن رومه، تمقت عبادة، تانه فرقبورن، تمقت رياضه، باهو-باهو جالن دان جوک تمقت-تمقت عوام يغ لاءين. جاعن سمات-مات مغلارقکن فيهق برکواس تمقتن اتاو فکرجا-فکرجا ترليبت سهاج ملاکوکنش. کيت جوک داقت مماءينکن قرانن دان بکرجا سام منجالنکن عمالن يغ مورني اين.

سلائين دري ايت، عمالن اين دافت مځرتکن هوبوغن صله الرحم  
سسام کيت دان مشارکت عامن. اين برتفتن دغن روح اسلام سڦرتي  
فرمان الله سبحانه وتعالی د دالم سورة المائدة ايات 2:

وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَىٰ وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ

### اللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢﴾

**مقصودن:** دان هندقله کامو برتولوغ-تولوغن اونتوق ممبوات کباجيقن  
دان برتقوی، دان جاغنله کامو برتولوغن قد ملاکو کن دوسا (معصية)  
دان فنچروبوهن. دان برتقوی له کڦد الله، کران سسوغکوهن الله امت  
برت عذاب سيقساڻ (باکي سسياڦا یغ ملعکر قرينتهڻ).

کيت سلاکو اورغ اسلام یغ برایمان، هندقله بکر جاسام دان مماءینکن قرانن  
مپومبغ ک اره منجاک کبرسيهن. کالاقون کيت تیدق ممقو ممبري سومبغن  
یغ بائيق، جاغنله قولاً کيت منجادي اورغ یغ فغوتور دان قروسق کڦد هر تا  
عوام یغ سدیا اد.

ماريله، مولائي هاري اين کيت برعزم اونتوق منجاديکن کيت، اورغ  
اسلام یغ مځعملکن کبرسيهن. اونتوق ايت، ڦرکارا-ڦرکارا برايکوت  
ڦرلوه کيت حياتي برسام:

**ڦرتام:** کیت هندقله مځرتیغکتکن کسدرن اونتوق مځعملکن کبرسیهن ډیری، تمثت تیغکل، تمثت برعباده، تمثت کرجا دان سلوروه تمثت عوام سباکای چرمین کمورنن اجرن اسلام یغ مځوتاماکن کبرسیهن دالم سموا بیدغ کهیدوفن .

**کدوا:** ستیاف ایندیویدو ډری سموا کالغن، سام-سام مځیکول تغکوغجواب دان منام سیکف چینتاکن کبرسیهن سچارا برتروسن دغن ملقساناکن عمان این قد ستیاف ماس، باکی مځهینډری برلاکوڅ ککوټورن د مرات-رات تمثت .

**کتیک:** کیت سام-سام منډیسیقلینکن (mendisiplinkan) ډیری باکی منجاک ایمج (imej) اسلام یغ سوکاکن کبرسیهن، دغن منجاک ڦرسکیترن یغ سجهټرا دان سلیسا .

**کامثت:** مځرتیغکتکن عمان تکور-منکور دان نصیحت-مناصیحتی سسام کیت دالم حال منجاک کبرسیهن. دغن دمکین، ای اکن ملاهیرکن ڦراسان چینتا کقد کبرسیهن دان بنچیکن ککوټورن . کلیم: مځکوناکن کموداهن یغ دسدیاکن دغن سباءیق موغکین، سفرتی توغ سمقه، توغ کیتر سمولا دان تمثت ڦمبواغن سمقه، تنقا مبیارکن سمقه سارف دان ککوټورن برتابورن د مرات-رات .

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

وَإِذْ جَعَلْنَا الْبَيْتَ مَثَابَةً لِّلنَّاسِ وَأَمْنًا وَاتَّخِذُوا مِن مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى وَعَهِدْنَا إِلَىٰ

إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ أَنَّ طَهِّرَا بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ وَالْعَاكِفِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ ﴿١٢٥﴾

**مقصودن:** دان (ايغته) كتيك كامى جاديكن رومه سوچي (بيت الله)  
ايت تمقت تومقوان باكي اومت مانسي (اونتوق عبادة حج) دان تمقت  
يغ امان، دان جاديكنله اوليه كامو مقام إبراهيم ايت تمقت سمبهيغ دان  
كامي قرينتهكن كقد نبي إبراهيم دان نبي إسماعيل (دغن بفرمان):  
برسيهكنله رومهكو (كعبة دان مسجد الحرام دري سكاللا فركارا يغ  
دلارغ) اونتوق اورغ-اورغ يغ برطواف، دان اورغ-اورغ يغ براعتكاف (يغ  
تتف تيغكل قدن)، دان اورغ-اورغ يغ رو كوع دان سوجود.

(سورة البقرة : 125)

بَارِكْ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ.

وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ.

وَتَقَبَّلَ اللَّهُ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ.

أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ

وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ

فَأَسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

## الخطبة الثانية

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ. وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ  
أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ،  
وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

سيد غ جمعة يغ دكاسيهي،

ماريله كيت ممقربايقكن اوچاقن صلوات دان سلام كقد رسول الله ﷺ  
سباكايما ن فرمان الله دالم سورة الأحزاب، ايات 56:-

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى سَيِّدِنَا  
إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَبَارَكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا  
مُحَمَّدٍ، كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ،  
إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، وَالْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ، الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ  
وَالْأَمْوَاتِ، إِنَّكَ سَمِيعٌ قَرِيبٌ مُجِيبُ الدَّعَوَاتِ.

اللَّهُمَّ ادْفَعْ عَنَّا الْبَلَاءَ وَالْوَبَاءَ وَالْفَحْشَاءَ مَا لَا يَصْرِفُهُ غَيْرُكَ. اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ  
بِكَ مِنَ الْبَرَصِ وَالْجُنُونِ وَالْجُدَامِ وَمِنَ السَّيِّئِ الْأَسْقَامِ. اللَّهُمَّ اشْفِ مَرْضَانَا  
وَارْحَمْ مَوْتَانَا، وَالطِّفْ بِنَا فِيمَا نَزَلَ بِنَا.

اللَّهُمَّ احْفَظْ مَوْلَانَا الْوَائِقَ بِاللَّهِ السُّلْطَانَ مِيزَانَ زَيْنِ الْعَابِدِينَ، ابْنَ الْمَرْحُومِ  
السُّلْطَانَ مُحَمَّدٍ الْمُكْتَفَى بِاللَّهِ شَاهٍ، وَأَنْزِلِ الرَّحْمَةَ عَلَيْهِ وَعَلَى السُّلْطَانَةِ نُورِ  
زَاهِرَةَ، سُلْطَانَةَ تَرْغَاكَو.

وَاحْفَظْ أَوْلَادَهُ وَأَهْلَهُ وَرِعَايَاهُ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ،  
بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ احْفَظْ وَلِيَّ الْعَهْدِ تَعَكَو مُحَمَّدَ إِسْمَاعِيلَ ابْنَ الْوَائِقِ بِاللَّهِ السُّلْطَانَ مِيزَانَ  
زَيْنِ الْعَابِدِينَ.

يا الله، يا رحمن، يا رحيم

قرباء يقيله هو بوغن انتارا كامى، قرتاء وتكنله هاتي-هاتي كامى دغن قنوه  
كاسيه ساىغ، ليمقهكنله دالم كهيدوقن كلوارك كامى سكينه، موده دان  
رحمه. هيدوقنله سماغت بكرجاسام دان برساتو قادو دالم كجيرانن دان  
قرية كامى.

کورنیاکنله کڤد ڤارا بلیا دان رماج کامی جیوا یغ منتف، ایمان یغ  
تکوه، علمو یغ برمنفعة اکر مریک منجادی کینراسی القوی الامین،  
کینراسی یغ هیبت لاکي امانه. جاوهکن له مریک درڤد ڤرکارا-  
ڤرکارا یغ بولیة منجاتوهکن مرواه دیری، کلوارک، مشارکت دان نکارا.

یا الله، تونجوقکنله کامی جالن-جالن کباءیقن دان کسجهتران،  
سلامتکن کامی درڤد ککلاڤن کفور منوجو کڤد سینر ایمان، ڤلیهارا  
له عقیده کامی برڤندوکن عقیده اهل السنة والجماعه. جاغنه اغکاو  
ڤسوغکن هاتی کامی درڤد کبیرن. اخیری حیاة کامی دالم کآداءن  
إسلام دان ایمان.

یا الله، جادیکنله نکری ترغکانو، نکری یغ امان دان دامای.  
بو کاکنله ڤینتو-ڤینتو رزقی دری سکالا ڤنچورو. جاءوهکنله نکری  
کامی این دان نکارا اومت اسلام سلوروهن درڤد سکالا مالاڤتاک،  
مصیبة دان اف جوا کمورکاءن مو. أمین یا رب العالمین.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.  
وَصَلَّى اللهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ.  
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

عِبَادَ اللهِ!

أذْكُرُوا اللهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوهُ عَلَى نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ،  
وَلَذِكْرُ اللهِ أَكْبَرُ، وَاللهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.  
قُومُوا إِلَى صَلَاتِكُمْ، يَرْحَمْكُمْ اللهُ.